

**熊貓牌**  
高級洗粉

全無雜質  
切無無泡垢

12.5公斤

經銷處  
香港榮聯企業有限公司  
電話：3-A00241

我糧油成交極爲活躍  
客商已簽六千多合同

深圳貿易團採購千萬港元商品

已開市，中區國家糧食局電：「香港外流出口商交易易款，和油成交合同，至本月二十五日完成原定計劃。」

同日，多個國家相繼開放港幣匯兌。一千四百多港幣客戶簽訂了三千五百份合約。

聞銀單、減少了流通量，使成交量大增，足見港元交易市場已趨成熟。大部分商品由銀行交易，銅料則立即盤價，減少了客商等候時間，頭十天就完成了原計劃的七點鐘。特別共成交六百多份貨單，提倉、飼料等二十萬噸。水產、水果和蔬菜均有大宗成交。茅台、竹葉青、汾陽等名酒受到港商和僑商的歡迎，美國等二十多個國家和地區還採購買貨為啤酒。引入注意的，是日前購買了一千噸天津產麵粉，這是中國新辦麵粉首次出口日本。

糧油交易額則超一百億斤，大豆等農作物收收購情況良好；其次，木材、棉紗、紙張、生絲、五金、礦山產品等統一一對外成交，與去年比較格外成交，與營業額上升，第三，與營業額

人員竭力多作生意。一菜、粉絲、雜糧等。不少商品如米、糖、一客戶需求量大大大題意

學志會見其周光金山中國和  
平統一促進會祝賀。

(中國新聞社楊建能攝)

爾泊尼達抵  
今統總法  
論討將法中

## 抵京問題

支那顧問  
問答題

【日電】法國總統特爾今日大抵此間。聞於其今日下午抵官式訪問，隨即與尼泊爾首相塔博開飯會談。

對外事務兼水利資部長加里里，也出席了第一輪會議。

密約關係於今天稍後時間見國王馬希斯德。據傳：前科達時行鐵國王有閣查布尼泊爾親王和華人的建議進行討論。

【新社北京五日電】國務院總理張學良今天下午在中海接見外國提使一會。當其爲現任三合師的援訪，回答了他們提出的關於特別對北部的援助、中國對柬埔寨的訪問、中國的立場、中國同蘇聯和東歐國家的關係以及中國的經濟建設等問題。



國際法專家撰文指出  
台灣無權續留亞銀  
美須放棄錯誤政策

【路透社北京四月三日電】「人民日報」刊載中國國際法學會會員陳紹勳的文章，從國際法的角度說明台灣當局無權代表亞洲開發銀行成員的席位。只有中華人民共和國有權代表中國參加亞洲開發銀行。

文章指出：「一九六五年一月四日簽署的亞洲開發銀行協定第三條第一項規定，參加銀行的資格為：（一）聯合亞洲和遠東經濟開發的成員和準成員，（二）亞洲開發銀行成員國的成員和準成員，（三）會員國的其他地區國家或非常駐的當局。」

「依照這一規定，台灣當局不具備銀行成員資格。首先，它不勝會員國會員國或任何專門機構的成員，其次，它已被聯大和這些專門機構驅逐出去。因此，它也不合資格。」

好幾表示，「日本根據日中聯合聲明中友好條約，承認中華人民共和國是中國的唯一合法政府，也應該支持中國加入亞洲開發銀行。」這是有一個官行一致，促國際法尊重國家的國家應有的態度。

文章指出：「與此相反，美國對其國內立法與聯合國關係法，來否定中國國際義務，企圖與台灣當局留在亞行，以繼續在實質上維持其一兩中國（或一中一台）的政策。這是和美國對中國承擔的國際義務不相容的。」

文章最後：「美國政府以中美兩國人民的友誼起見，放棄錯誤的政策，嚴格按照中國美兩國的建交公報和一九八一年八月十七日公報來指導自己在亞洲開發銀行的行動。」

中國手冊

全書約700頁 適合中外各界人士閱讀參考

各大書店有售 每冊港幣一百元

香港大公報編印

總代理：利源書報社

地址：香港灣仔軒尼詩道342號

地址：九龍彌敦道十八號壹樓A座 電話：3-844489

**ADVANCED TECHNOLOGY    EXCITING COMPETITION**  
**LIMITED INVESTMENT    MAGNIFICENT RESULT**

WE  
BEIJING CENTRE OF EXHIBITION OF SAMPLES OF NEW FOREIGN PRODUCTS AND  
KALIFORD TRADE EXHIBITIONS LIMITED  
INVITE YOU—  
MANUFACTURERS OR AGENTS OF PRINTING AND OFFICE MACHINERY  
TO PARTICIPATE IN

第二屆  
國外印刷機械和辦公用機器技術交流會  
The Second  
International Exhibition of Printing and Office Machinery

APRIL 19-26, 1984, BEIJING, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.  
80% OF EXHIBITS AT THE FIRST INTERNATIONAL EXHIBITION OF  
PRINTING AND OFFICE MACHINERY HELD BY US IN SHANGHAI, 1984  
WERE SOLD OUT.

PLEASE BRING ROUND YOUR HIGHLY SOPHISTICATED,  
MOST COMPETITIVE EXHIBITS TO BEIJING, A POTENTIAL MARKET  
FOR YOUR PRODUCTS.  
DO NOT LOSE YOUR GOOD CHANCE. FOR DETAILS PLEASE  
CONTACT US IMMEDIATELY.

**KALIFORD TRADE EXHIBITIONS LIMITED**  
FLAT D, 3/FL., FUI NAM BLDG., 48-51 CONNAUGHT ROAD, W., HONGKONG.  
TEL: 5-478306 5-478389 TLX: 75751 KALIF HX  
PERSONS TO CONTACT: LING MIN, YEUNG HING WAH.

**LIST OF EXHIBITORS IN THE FIRST INTERNATIONAL EXHIBITION OF PRINTING AND OFFICE MACHINERY 1982, SHANGHAI IS AS FOLLOWS:** (IN SEQUENCE OF BOOTH NUMBER) SPICERS CHINA LTD, DODWELL BUSINESS MACHINES, GESTETNER INTERNATIONAL LTD, FUJIMATSU GUMPHO (USA) INC, THE EAST ASIATIC COMPANY LTD (WITH ITS REPRESENTATIVE COMPANIES: KLIMSCH; MULLER MARTINI; WINKLERS & DUENNEBERGER, POLAR-MORF VACUUMATIC LTD; HEIDELBERG; DU PONT; MISOXEM; KALLE, JOS, HUNKELER LTD; HARRIS; STAHL/VBF, ING. C. OLIVETTI & CO., S.P.A; MARUBENI CORPORATION; TOKIO BOEING LTD; FUJITSU-GOSHO LTD; RICOH CO., LTD; EKMAN & CO., LTD; SUNKY PRINTING EQUIPMENT LTD; CLIPPER SIRT; COLMAN CONTACT; YAU YEE CO. HONGKONG BUSINESS MACHINES CO; ZEISER GMBH & CO., SINOTRONIC LIMITED AND THE WING FAIR COMPANY.

國外食品加工和包裝機械技術交流會  
International Exhibition of  
Food Processing and Packaging Machinery

DECEMBER 1-7, 1983. SHANGHAI. THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**JOINT ORGANIZERS:**  
CCPIT, SHANGHAI BRANCH; SHANGHAI CENTRE FOR SCIENTIFIC TECHNOLOGICAL  
EXCHANGE WITH FOREIGN COUNTRIES; SHANGHAI FOREIGN TRADE CORPORATION  
IMPORT DEPARTMENTS; KALIFORD TRADE EXHIBITIONS LIMITED;

**FOR DETAILS PLEASE CONTACT:**  
**KALIFORD TRADE EXHIBITIONS LTD. TEL: 5-478306 5-478389**  
**TLX: 75751 KALIF HX LING MIN YEUNG HING WAH**

# 外商有意投資湖北 七十多項目洽談中

## 湖北省黨政負責人談擴展外貿

【本報記者彭登發】據傳武漢通二日專電：湖北省國際經商會、湖北省對外經濟合作洽談會舉行的第三次、初步已有七十多個項目進行洽商，其中有一項已簽訂意向書。多項已擬定譯文。

據了解，該台合同，另外達成出口貿易金額計有百多萬美元。

有意問津的遊客客有四國、日本、美、英等國，項目有英國、毛里求斯及英屬、毛里求斯及英屬。

肇慶排粉 品質上乘  
帆船牌 人盡皆知

龍 九  
樓酒大冠金

傳虛不名·冠金在食·流一品出·乘上料選

宴桃蟠節親母祝慶  
元十五零千壹價特席每

**菜譜如下**

乳豬七寶拼盤  
鮮帶子蝦球  
蜆肉扒雙鮮  
高湯鳳吞燕  
婆參烤鮮鮑  
紅燒大山瑞  
香菰燉乳鴿  
清蒸雙紅斑  
長壽燒伊麵  
生炒雞絲飯  
連年鴻運露  
鴛鴦蟠桃飽

(注意) 各種通用  
夜總會不收入場費  
請即訂座

另有精選十大名菜宴客自用無以尚之菜譜備索  
(壹樓) 廉價小菜百款每晚足火例湯通宵營業  
早茶七點半開市(定座電話：K 六六六式九一)

**夜總會特價翅席每桌六百八十元**

• 福耳 • 福眼 • 福口 • 高級享受 •

乳豬七寶拼盤  
兩大熱蠔  
彩鳳鮮帶子  
瑤柱鮮菰菜  
紅燒雞絲生翅  
福祿鮮鮑甫  
當紅脆皮雞  
三腳燉菜胆  
玉樹麒麟班  
生雞絲炒飯  
長壽燒伊麵  
蓮子紅豆露  
美點或桃飽

祇限夜總會  
免收入場費

九龍彌敦道66號  
龍城酒樓  
自設停車場  
尖沙咀  
加路  
芬蘭  
地庫  
大馬路  
豐華  
仙桃  
二六  
九二  
一

**菜譜如下**

[illegible]

又，兩家車站建設自之一工程之膠濟鐵路於四月間落成一百六十六點公厘。至此，全長一百三十三公里的膠濟鐵路第一期工程，已經完成一半。

設：膠濟鐵路線路工程是一九八零年

開闢之後，現在已有一百五十公里，迅速在鐵路上增開了火車至北京。

圖村，西至齊南北的第三期建設鐵路工地上，一萬五千元各鐵路建設者正在夜以繼日地晝夜工作，預計明年將全部竣工。據悉，現有的鐵路已達一千五百公里，迅速在鐵路上增開了火車至北京。

恒豐  
遠洋輪  
東榮茶  
永德山  
新豐年貿  
裕隆行  
集發土  
星洲貿

爽



冲凉用


性質安全  
殺菌力強  
氣味芳香



祛風濕丸

特製

代理處:













### 先為十九歲男性辦手續 新身份證昨起換發

#### 八個新辦事處首日派發二千餘 許多非十九歲者亦想換證結果白走一趟

【本報訊】入籍處八個新辦事處昨日開始為十九歲男性辦理換領新身份證手續。入籍處發言人表示，由於新身份證的換領工作，仍須由入籍處人員親自到辦事處辦理，因此，入籍處昨日共派發了二千餘張新身份證。入籍處發言人指出，由於新身份證的換領工作，仍須由入籍處人員親自到辦事處辦理，因此，入籍處昨日共派發了二千餘張新身份證。入籍處發言人指出，由於新身份證的換領工作，仍須由入籍處人員親自到辦事處辦理，因此，入籍處昨日共派發了二千餘張新身份證。

### 電氣火車昨通至大埔

#### 七月十五日直抵羅湖 財政司昨主持大埔通車禮並為牌匾揭幕

【本報訊】九廣鐵路公司主席羅傑士昨日主持大埔通車禮，並為大埔至羅湖段電氣火車通車牌匾揭幕。九廣鐵路公司昨日宣佈，九廣鐵路大埔至羅湖段電氣火車，將於七月十五日（星期日）正式通車。九廣鐵路公司昨日宣佈，九廣鐵路大埔至羅湖段電氣火車，將於七月十五日（星期日）正式通車。九廣鐵路公司昨日宣佈，九廣鐵路大埔至羅湖段電氣火車，將於七月十五日（星期日）正式通車。

### 會委濟經家國 港訪團派月下

#### 備設械機業行個多進引趣興有



國經家委會訪港團成員合影。

【本報訊】由國家經濟委員會組成的訪港團，將於下月訪問香港。該團成員包括國家經濟委員會副主任委員、各部委負責人及專家學者。訪港團此行旨在考察香港經濟發展情況，並與香港有關方面商討合作事宜。

### 特稿

#### 人頭硬過石頭的一家

##### 記神乎其技令人拍案叫絕的侯家六傑

侯家六傑，是廣東省著名的一戶人家。他們以神乎其技的拳術聞名，令人拍案叫絕。侯家六傑分別是侯德、侯德、侯德、侯德、侯德、侯德。他們在拳術上的造詣極深，曾多次在國內外比賽中獲獎。侯家六傑的拳術風格獨特，動作剛勁有力，被譽為「人頭硬過石頭」。

### 再按再厲 經一個多月偵查 關員破獲龐大毒品案

#### 搜獲每磅英鎊一百四十一公斤

【本報訊】海關關員經過一個多月的偵查，成功破獲了一宗龐大的毒品案。在這次行動中，關員搜獲了價值一百四十一萬英鎊的毒品。這批毒品是在一艘由香港開往美國的貨輪上發現的。關員在船上發現了數百個密封的塑膠袋，每個袋子裡都裝滿了高純度的海洛英。

### 綁架王德輝案

#### 四被告再提堂

【本報訊】涉及綁架王德輝案的四名被告，昨日再次被提堂。這四名被告分別是王德輝、王德輝、王德輝、王德輝。他們被控以綁架、勒索等罪名。法庭在審理過程中，對被告們的辯護進行了嚴厲的駁回。法官表示，被告們的辯護毫無意義，法庭將根據事實和法律作出判決。

### 人責負行銀澳港

#### 問訪江湛往轉昨

【本報訊】香港銀行負責人昨日訪問了澳門，並與澳門有關方面商討了有關問題。香港銀行負責人表示，香港銀行將繼續支持澳門的經濟發展，並為澳門居民提供優質的金融服務。澳門有關方面對香港銀行的支持表示感謝，並表示將加強與香港銀行的合作。

### 廈門市湖濱華僑新村第二期開始發售

第一期經已入伙

第二期：每呎港幣\$150起

三房兩廳 1.265呎  
三房兩廳 1.111呎  
三房一廳 1.053呎  
(永久業權)  
1983年底落成

廈門建設發展公司  
廈門市湖濱華僑聯合會  
廈門市中國旅行社

### 三匪持械行劫果欄

開槍揮刀重傷二人  
掠走內有現款十萬元錢箱逃去

【本報訊】三名匪徒昨日在果欄持械行劫，開槍揮刀，重傷二人，掠走內有現款十萬元的錢箱後逃去。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃之夭夭。警方目前正在全力追緝這三名匪徒，並呼籲市民提供線索。

### 中國膠鞋

“常備現貨，歡迎轉口批發”

總經銷：中國大成行有限公司  
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.  
地址：長沙灣長裕街5號中國大成行大廈十樓  
電話：3-7433816-4

### 五一勞動節

慶祝五一勞動節

中國國際旅遊有限公司致意

地址：九龍尖沙咀彌敦道111號中國國際旅遊有限公司  
電話：三三三三三三

### 盼火車服務更臻完善

鐵路局表示，將繼續改善火車服務，為市民提供更舒適、更快捷的出行體驗。

【本報訊】鐵路局昨日表示，將繼續改善火車服務，為市民提供更舒適、更快捷的出行體驗。鐵路局計劃在未來幾個月內，增加火車班次，並改善車廂環境。此外，鐵路局還將加強對火車安全的監管，確保市民的安全。



### 再接再厲經一個多月偵查

## 關員破獲龐大毒品案

### 搜獲海洛英逾一百四十萬斤 提煉後時值五千二百八十萬元

【本報訊】海關人員最近破獲一宗龐大毒品案，搜獲海洛英逾一百四十萬斤，提煉後時值五千二百八十萬元。此案涉及多個省份，海關人員經過一個多月的偵查，終於在近日破獲。據悉，該案涉及多個省份，海關人員經過一個多月的偵查，終於在近日破獲。據悉，該案涉及多個省份，海關人員經過一個多月的偵查，終於在近日破獲。據悉，該案涉及多個省份，海關人員經過一個多月的偵查，終於在近日破獲。

### 金租費牌加局市 做難更意生販小

#### 敘茶節動勞行舉會聯販商小

【本報訊】小販聯會日前舉行茶敘，商討小販在加牌費及租金方面的困難。小販聯會表示，小販在加牌費及租金方面的困難，希望有關部門能予以考慮。小販聯會表示，小販在加牌費及租金方面的困難，希望有關部門能予以考慮。



### 工聯祝勞動節

## 舉行千人酒會

【本報訊】九龍工聯會慶祝「五一」國際勞動節，日前在沙田酒家舉行千人酒會。酒會場面熱鬧，參加人數眾多。工聯會表示，將繼續為勞工權益發聲。

### 三百代表到港督府請願

## 八十多個勞工團體 促設勞工保險計劃

【本報訊】八十多個勞工團體的三百名代表，於五月一日前往港督府請願，要求港督設立勞工保險計劃。代表們表示，勞工保險計劃對勞工至關重要，希望港督能予以支持。

# 遷址啟事

## 野村國際(香港)有限公司 今日遷往遠東金融中心46及47樓

野村國際(香港)有限公司冀望藉此為你在香港及亞太區，提供更有效率而廣泛的財經及金融服務。在各方龐大的力量支持下，香港終於獲得亞太區金融中心的驕人地位；而野村國際(香港)有限公司，自1967年在香港成立以來，亦是在這支持下不斷成長，並於1982年成為第一批認可的持牌接受存款公司之一。今日，香港已致更大努力，向國際金融中心的地位發展；作為香港一份子的野村國際(香港)有限公司，亦將鼎力支持，貢獻更全面的證券、金融及外匯服務，使香港更大步地向前邁進。



**野村國際(香港)有限公司**  
香港夏慤道16號遠東金融中心46及47樓 電話：5-201811-6  
電報掛號：INTERNOMURA  
專用電訊：(GENERAL LINE) 73299 Nomin HX  
(DEALING ROOM) 72283 Nomin HX



### 跟車工人遭鐵枝壓死

#### 家屬獲賠償卅三萬元

【本報訊】一名跟車工人於昨日下午，在沙田區被一輛貨車上的鐵枝壓死。死者家屬已向有關部門提出訴訟，要求賠償卅三萬元。警方表示，正在調查事故原因。

### 證份身失紅婉陸

#### 署警交獲拾者讀

【本報訊】一名失蹤多年的女子，日前在沙田區被警方發現。該女子表示，她已經失蹤多年，希望警方能幫助她尋找家人。警方表示，正在調查該女子的身份。

### 港慶合作

本公司特別代辦：申請戶口入住本新。45天內可確，如接納，全部訂金退還。本新村享有中國及香港法律保障。在華商財務有限公司。

### 中國地產

## 特價週

四月二十二日至五月七日

油蔴地商場另特別發售特價地盤，數量有限售完即止。

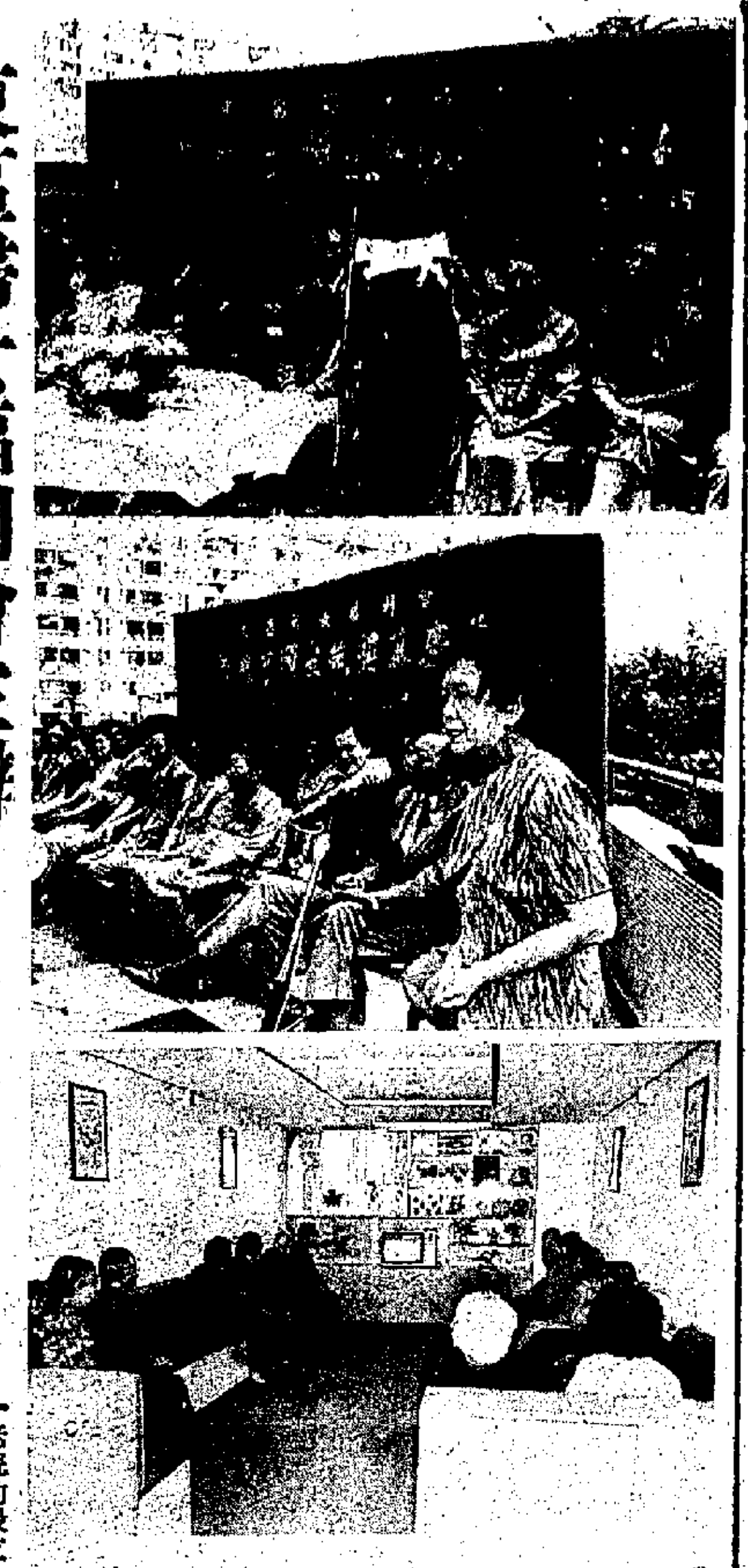
中藝

九龍彌敦道二三三至二三九號  
九龍尖沙咀星光行  
香港中環亞細亞行









### 東區婦女福利會主辦

## 黃鳳亭頤安苑昨開幕

位於上水彩虹邨 可收容老人一百多名  
湛保廉稱當局擬再買私人樓宇安置老人

【本報訊】香港東區婦女福利會主辦的「黃鳳亭頤安苑」老人中心，於昨日（廿二日）下午舉行開幕禮，由社會福利署署長湛保廉主持。

該中心位於上水彩虹邨，佔地約一千五百呎，可收容一百多名老人。中心內設有康樂室、圖書室、茶室及浴室等設施，並聘有專業人員為老人提供各項服務。

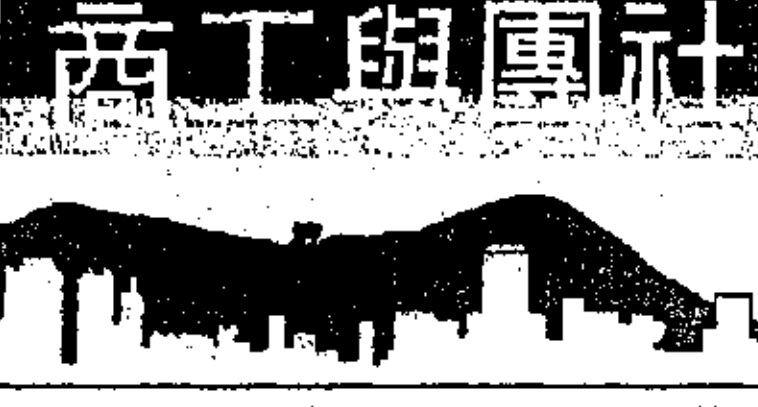
湛保廉在致辭時表示，政府一直致力於改善老人福利，並計劃在未來購買更多私人樓宇，以安置更多有需要老人。

### 香港律師會改選

## 唐天榮任新主席

【本報訊】香港律師會日前舉行會員大會，改選新一屆執委會成員。唐天榮當選為新一屆主席。

唐天榮在致辭時表示，律師會將繼續致力於提高法律服務水平，並加強與社會各界的溝通。



### 家庭計劃會度出新橋段

## 黃飛鴻妙語服愛徒

由關德興與黃飛鴻主演之「黃飛鴻妙語服愛徒」，將於近日在電視播出。該片由家庭計劃會出品，旨在宣傳節育觀念。

黃飛鴻在片中以其幽默風趣的語言，向觀眾介紹了節育的重要性。他強調，節育不僅是為了個人的健康，也是為了家庭的幸福。

### 領導潮流的電子產品

## 十進制小型磅與門等在新產品獲獎

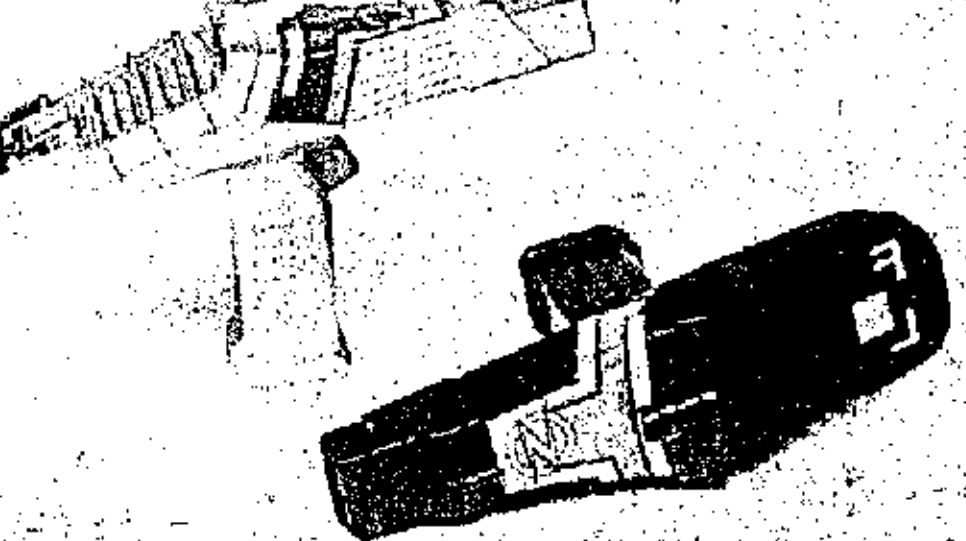
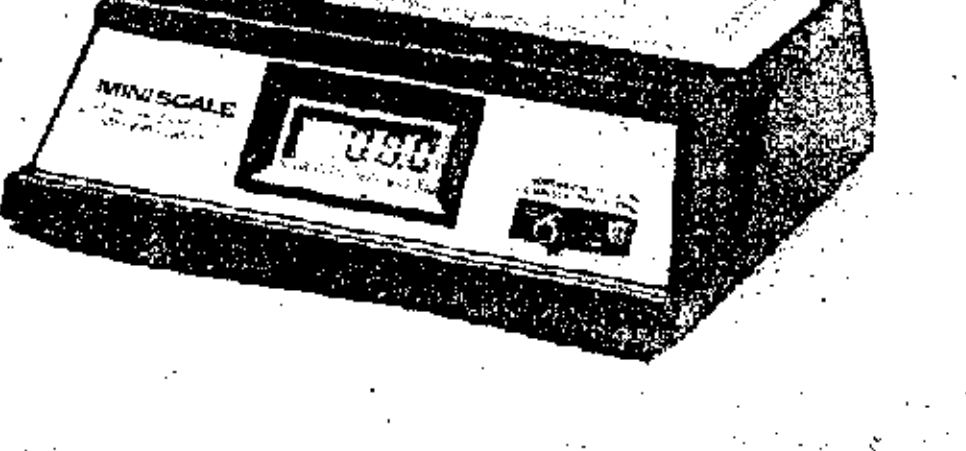
【本報訊】由香港電子產品協會主辦的「電子產品設計比賽」日前舉行頒獎典禮。十進制小型磅與門等獲得了優異成績。

獲獎產品由多位年輕設計師設計，具有實用性和創新性。評委會對獲獎作品給予了高度評價。

### 錄音電話 用途廣泛

【本報訊】錄音電話在商業和個人生活中都有廣泛的用途。它可以用於記錄重要對話，防止誤會。

在商業場合，錄音電話可以用於記錄客戶諮詢、業務談判等過程。在個人生活中，它可以用於記錄重要的家庭對話。



### 香港國內

特惠關稅 免攜帶、僅 配件齊備



提貨地點：  
廣州市  
①廣州市東路廣安公司  
②西村公路廣安公司  
汕頭市  
安南路廣安公司  
海防廣安公司  
國貨公司均售  
代理處：華通公司

### 治喪處：香港殯儀館

通訊處：電話：五二五二六

### 治喪處：香港殯儀館

通訊處：電話：五二五二六

### 治喪處：香港殯儀館

通訊處：電話：五二五二六

### 治喪處：香港殯儀館

通訊處：電話：五二五二六

### 治喪處：香港殯儀館

通訊處：電話：五二五二六

### 治喪處：香港殯儀館

通訊處：電話：五二五二六

### 治喪處：香港殯儀館

通訊處：電話：五二五二六

### 頤安苑 名師策劃

## 夠通爽 間間房有窗

【本報訊】由名師策劃的頤安苑老人中心，設計風格獨特，環境優雅。中心內所有房間均設有窗戶，保證老人可以隨時接觸自然光線。

中心還設有戶外活動區，老人可以在這裡散步、鍛煉身體。此外，中心還提供多種康樂設施，如棋藝室、書法等，以豐富老人的生活。



### 四柱啤機

四柱啤機，適用於各種工業生產。具有結構堅固、操作簡便、效率高等特點。歡迎各界人士垂詢。

【本報訊】香港政府日前公佈了多項招標資訊。包括房屋、道路工程及公共設施等。有意投標者可向相關部門查詢。

【本報訊】香港政府日前公佈了多項招標資訊。包括房屋、道路工程及公共設施等。有意投標者可向相關部門查詢。

【本報訊】香港政府日前公佈了多項招標資訊。包括房屋、道路工程及公共設施等。有意投標者可向相關部門查詢。

【本報訊】香港政府日前公佈了多項招標資訊。包括房屋、道路工程及公共設施等。有意投標者可向相關部門查詢。

### 大谷報分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，覆蓋多個行業。包括地產、法律、醫療、教育等。歡迎各界人士刊登廣告。

### 商業

商業資訊，包括市場動態、企業新聞、行業分析等。為商界人士提供第一手資料。

### 千足金箔 佛山製造

千足金箔，純度高，品質優。適用於金飾製作、金箔貼等。歡迎批發零售。

### 泥水 基記裝修工程

泥水工程，基記裝修工程。承接各類泥水工程，技術精湛，價格公道。

### 500號水泥 專洗地

500號水泥，品質優良，價格低廉。專洗地，適用於各種地面清潔。

### 中國汽車 摩托車 拖拉機銷售中心

中國汽車、摩托車、拖拉機銷售中心。經銷各類名廠汽車，品種齊全，服務周到。

### 通汽車公司

通汽車公司，經銷各類汽車。信譽可靠，價格合理。

### 汽車

汽車資訊，包括新車上市、汽車維修、保險等。為廣大車主提供服務。

【本報訊】香港政府日前公佈了多項招標資訊。包括房屋、道路工程及公共設施等。有意投標者可向相關部門查詢。



# 世乒團體比賽今天爭標

## 中國男女分戰瑞典日本

### 準決賽中國男女隊輕取匈牙利蘇聯

【法新社東京二十日電】衛冕冠軍的中國隊，今天打進第三十七屆世界乒乓球錦標賽的準決賽。中國隊在準決賽中以三比零輕取匈牙利隊，而瑞典隊則以三比零輕取蘇聯隊。中國隊在準決賽中的表現，顯示他們在團體賽中佔有優勢。中國隊在準決賽中的表現，顯示他們在團體賽中佔有優勢。中國隊在準決賽中的表現，顯示他們在團體賽中佔有優勢。

一九八一年歐洲冠軍杯，中國隊在準決賽中以三比零輕取匈牙利隊。中國隊在準決賽中的表現，顯示他們在團體賽中佔有優勢。中國隊在準決賽中的表現，顯示他們在團體賽中佔有優勢。中國隊在準決賽中的表現，顯示他們在團體賽中佔有優勢。

# 昨晚足球賽客少

## 精工技高一籌 三比一挫東昇

### 昇東處分十分只得昇東

【本報訊】昨晚在沙田大球場舉行的足球賽，精工隊以三比一擊敗東昇隊。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。

昨晚在沙田大球場舉行的足球賽，精工隊以三比一擊敗東昇隊。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。

# 全國甲級足球賽

## 劃分南北區舉行

【本報訊】全國甲級足球賽，將於本月份起劃分為南北兩區舉行。這項比賽旨在提高全國足球水平，促進足球運動的發展。全國甲級足球賽，將於本月份起劃分為南北兩區舉行。這項比賽旨在提高全國足球水平，促進足球運動的發展。

# 總督杯足球賽揭曉

## 柏蘭尼與漢斯貝利當選

### 寶路華獲得五萬元最高入球獎

【本報訊】總督杯足球賽，昨晚在沙田大球場舉行決賽。柏蘭尼隊以三比一擊敗漢斯貝利隊，獲得冠軍。寶路華隊在比賽中攻入五球，獲得最高入球獎。總督杯足球賽，昨晚在沙田大球場舉行決賽。柏蘭尼隊以三比一擊敗漢斯貝利隊，獲得冠軍。寶路華隊在比賽中攻入五球，獲得最高入球獎。



昨晚在沙田大球場舉行的足球賽，精工隊以三比一擊敗東昇隊。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而東昇隊僅攻入一球。

### 中國膠鞋

美觀舒適 經濟實惠

雙喜牌 S602R

常備現貨 歡迎批發、出口

經銷處：鉅昌行

地址：九龍官塘道業街49號二樓

電話：3-890264, 3-895450

### 金價昨軟順

收市三十三元五角

【本報訊】昨日金價走勢平穩，收市三十三元五角。金價在昨日交易中表現穩定，收市三十三元五角。金價在昨日交易中表現穩定，收市三十三元五角。

### 香港代表往非參加

亞洲發展銀行會議

【本報訊】香港代表團將於近日前往非洲參加亞洲發展銀行會議。代表團將與各國代表就發展問題進行交流。香港代表團將於近日前往非洲參加亞洲發展銀行會議。代表團將與各國代表就發展問題進行交流。

### 港九影院聯合廣告

<b>華大</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華大新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發
<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發
<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發	<b>華新</b> 映獻大盛天今 時狂到情 不兒不 情愛 作之得精精精精精精	<b>華新</b> 早請場五今！滿大 身焚火慾 不兒不 情愛 行發發發發發發發發





**小語**  
昨日港幣兌美元進一步下挫，收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。



**小語**  
昨日港幣兌美元進一步下挫，收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**小語**  
昨日港幣兌美元進一步下挫，收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**小語**  
昨日港幣兌美元進一步下挫，收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**小語**  
昨日港幣兌美元進一步下挫，收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**美匯再度急劇上揚**  
六九六關昨被衝破  
港匯指數創七十五點九新低點  
【本報訊】昨日美匯再度急劇上揚，六九六關昨日被衝破，港匯指數創七十五點九新低點。昨日美匯收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**經濟**  
【本報訊】昨日美匯再度急劇上揚，六九六關昨日被衝破，港匯指數創七十五點九新低點。昨日美匯收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**股市千點大關失守**  
恒指跌廿五點交不足八千萬  
【本報訊】昨日股市千點大關失守，恒指跌廿五點交不足八千萬。昨日股市收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**金價昨軟順**  
收市三百五十五元  
【本報訊】昨日金價昨軟順，收市三百五十五元。昨日金價收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**短錢拆息降至八厘**  
長錢拆息口全面繼續振高  
【本報訊】昨日短錢拆息降至八厘，長錢拆息口全面繼續振高。昨日短錢拆息收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**香港代表往非參加**  
亞洲發展銀行會議  
【本報訊】昨日香港代表往非參加亞洲發展銀行會議。昨日香港代表收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**利民貨倉**  
自置荃灣正倉正式開始投  
入服務  
【本報訊】昨日利民貨倉自置荃灣正倉正式開始投入服務。昨日利民貨倉收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**租屋**  
德利商業大廈  
【本報訊】昨日德利商業大廈租屋。昨日德利商業大廈收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**租屋**  
德利商業大廈  
【本報訊】昨日德利商業大廈租屋。昨日德利商業大廈收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**元港救挽施兼短長**  
雨浩林  
【本報訊】昨日元港救挽施兼短長，雨浩林。昨日元港救挽施兼短長收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**紅寶石與利豐均派息**  
【本報訊】昨日紅寶石與利豐均派息。昨日紅寶石與利豐均派息收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**星晨高級旅行團**  
專業旅遊 確勝一籌  
【本報訊】昨日星晨高級旅行團專業旅遊，確勝一籌。昨日星晨高級旅行團專業旅遊收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**鹿兒島九州本州迪士尼樂園遊**  
【本報訊】昨日鹿兒島九州本州迪士尼樂園遊。昨日鹿兒島九州本州迪士尼樂園遊收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**韓國九州迪士尼樂園九天豪華團**  
獨家首創參觀迪士尼樂園  
【本報訊】昨日韓國九州迪士尼樂園九天豪華團獨家首創參觀迪士尼樂園。昨日韓國九州迪士尼樂園九天豪華團獨家首創參觀迪士尼樂園收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**  
【本報訊】昨日曼谷芭堤雅清邁貴賓團。昨日曼谷芭堤雅清邁貴賓團收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**菲律賓碧瑤馬尼拉貴賓團**  
【本報訊】昨日菲律賓碧瑤馬尼拉貴賓團。昨日菲律賓碧瑤馬尼拉貴賓團收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**馬六甲星泰十二天豪華團**  
【本報訊】昨日馬六甲星泰十二天豪華團。昨日馬六甲星泰十二天豪華團收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**永隆銀行**  
進展不忘穩健  
服務必盡忠誠  
電話：5-8268333

恒生指數			四會總成交			7,820萬元		
道瓊斯指數			遠東會成交			3,194萬元		
金銀指數			金銀會成交			2,894萬元		
銀指			香港會成交			1,716萬元		
金銀指			九龍會成交			16萬元		
股票收市升跌			股票收市升跌			股票收市升跌		
恒行	42.00	-2.00	李達	1.40	-0.01	恒行	42.00	-2.00
匯豐	8.15	-0.15	世界	2.15	-0.05	匯豐	8.15	-0.15
渣打	29.80	-0.45	好世界	0.30	-0.03	渣打	29.80	-0.45
永隆	45.50	-0.50	第一太平	6.30	-0.15	永隆	45.50	-0.50
海外信託	4.45	-0.05	建業	0.90	-0.01	海外信託	4.45	-0.05
聯興	7.50	-0.10	百利保	0.90	-0.01	聯興	7.50	-0.10
友邦	1.82	-0.01	莊士打	0.90	-0.01	友邦	1.82	-0.01
怡和	9.90	-0.30	渣打	0.90	-0.01	怡和	9.90	-0.30
怡和	1.00	-0.05	渣打	0.90	-0.01	怡和	1.00	-0.05
新鴻基	2.625	-0.025	渣打	0.90	-0.01	新鴻基	2.625	-0.025
新鴻基	1.66	-0.04	渣打	0.90	-0.01	新鴻基	1.66	-0.04
工商	3.60	-0.01	渣打	0.90	-0.01	工商	3.60	-0.01
永安	1.70	-0.07	渣打	0.90	-0.01	永安	1.70	-0.07
怡和	2.50	-0.05	渣打	0.90	-0.01	怡和	2.50	-0.05
第一太平	0.85	-0.01	渣打	0.90	-0.01	第一太平	0.85	-0.01
匯豐	1.29	-0.04	渣打	0.90	-0.01	匯豐	1.29	-0.04
渣打	13.60	-0.40	渣打	0.90	-0.01	渣打	13.60	-0.40
渣打	0.88	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.88	-0.01
渣打	3.95	-0.20	渣打	0.90	-0.01	渣打	3.95	-0.20
渣打	3.20	-0.05	渣打	0.90	-0.01	渣打	3.20	-0.05
渣打	18.70	-0.80	渣打	0.90	-0.01	渣打	18.70	-0.80
渣打	1.55	-0.05	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.55	-0.05
渣打	1.79	-0.02	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.79	-0.02
渣打	0.30	-0.045	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.30	-0.045
渣打	0.13	-0.015	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.13	-0.015
渣打	0.77	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.77	-0.01
渣打	2.90	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	2.90	-0.01
渣打	0.54	+0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.54	+0.01
渣打	1.25	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.25	-0.01
渣打	0.40	-0.02	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.40	-0.02
渣打	0.79	-0.05	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.79	-0.05
渣打	0.67	+0.07	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.67	+0.07
渣打	0.29	-0.005	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.29	-0.005
渣打	0.195	-0.005	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.195	-0.005
渣打	1.05	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.05	-0.01
渣打	2.275	-0.125	渣打	0.90	-0.01	渣打	2.275	-0.125
渣打	0.96	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.96	-0.01
渣打	24.50	-0.50	渣打	0.90	-0.01	渣打	24.50	-0.50
渣打	1.47	+0.06	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.47	+0.06
渣打	0.235	-0.005	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.235	-0.005
渣打	2.55	-0.025	渣打	0.90	-0.01	渣打	2.55	-0.025
渣打	1.75	+0.02	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.75	+0.02
渣打	8.05	-0.05	渣打	0.90	-0.01	渣打	8.05	-0.05
渣打	9.25	-0.15	渣打	0.90	-0.01	渣打	9.25	-0.15
渣打	0.70	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.70	-0.01
渣打	1.02	-0.06	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.02	-0.06
渣打	0.52	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.52	-0.01
渣打	3.20	-0.10	渣打	0.90	-0.01	渣打	3.20	-0.10
渣打	4.175	-0.125	渣打	0.90	-0.01	渣打	4.175	-0.125
渣打	6.35	-0.35	渣打	0.90	-0.01	渣打	6.35	-0.35
渣打	4.70	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	4.70	-0.01
渣打	2.00	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	2.00	-0.01
渣打	1.00	-0.04	渣打	0.90	-0.01	渣打	1.00	-0.04
渣打	0.31	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.31	-0.01
渣打	0.45	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.45	-0.01
渣打	0.51	-0.01	渣打	0.90	-0.01	渣打	0.51	-0.01

**中國呢絨 Chinese WOOLLEN FABRICS**  
大量供應全毛甲巴甸 (ALL WOOL GABERDINE)、大衣呢 (MELTON)、斜紋、絨呢、法蘭絨、的的涼等，各種重量齊備，貨源充足，保證質優，交貨準期，歡迎工商界垂詢及訂購。  
華山行有限公司  
香港上環蘇杭街九十二號地下  
52, JARVIS STREET, GROUND FL. HONG KONG  
TEL: 5-448219, 5-437806  
TELEX: 83610 TENAN HX

**利民貨倉**  
自置荃灣正倉正式開始投入服務  
● 二萬餘呎地下專門貯放大型機器貨物  
● 四萬餘呎樓上存放雜貨貨物  
● 貨棧車出入起卸快捷妥當  
● 銀行認可可倉庫立倉房保險費特平  
● 代辦船公司一切文件手續提貨付貨運送整車服務  
● 如有任何查詢請電：零二八二三八八黃先生治

**星晨旅遊有限公司**  
九龍尖沙咀星光行 529-1532室 由廣東進口入  
香港皇后大道中404號連士佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安大廈1504-1505室  
電話：3-7231223 3-7230551 5-243068-0  
5-266498 5-218161 3-320911-6  
星期日及公眾假期照常辦公下午四時

**香港代表往非參加**  
亞洲發展銀行會議  
【本報訊】香港代表往非參加亞洲發展銀行會議。昨日香港代表收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**租屋**  
德利商業大廈  
【本報訊】昨日德利商業大廈租屋。昨日德利商業大廈收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

**租屋**  
德利商業大廈  
【本報訊】昨日德利商業大廈租屋。昨日德利商業大廈收市六元九角，與去年十月二十六日所創的歷史低點，僅差一毫。港幣貶值，使港幣在國際市場上的地位，更趨低落。港幣貶值，對香港經濟，無疑是一個沉重的打擊。



## 出口船期預告

歐洲線		船名	開往港口	日期	公
薩芬士	OVESKOU	歐洲	地中海	5月6日	大
薩芬士	POTSDAM	歐洲	地中海	5月6日	大
富士	TOYAMA	歐洲	地中海	5月6日	大
多明	NEP. TOURMALINE	歐洲	地中海	5月6日	大
印度	INDUS MARU	歐洲	地中海	5月6日	大
鹿林	HU LIN	歐洲	地中海	5月7日	大
達登	LINDEN	歐洲	地中海	5月7日	大
格羅	A. GROTTGER	歐洲	地中海	5月7日	大
洛拉	LOLA DEL MAR	歐洲	地中海	5月7日	大
威臣	VIVIAN	歐洲	地中海	5月7日	大
安海馬士	ANDERS MAERSK	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	CHALVALIER VALBELLE	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	KHUD, PAKHOMOV	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	GREEN FOREVER	歐洲	地中海	5月8日	大
克列	SHARK BAY	歐洲	地中海	5月8日	大
克列	KAPITAN KREMS	歐洲	地中海	5月8日	大
日本	JAPAN CANELA	歐洲	地中海	5月8日	大
高麗	KOREAN CHANCE	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	NOTO MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	H.K. EXPRESS	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	CHELMONSKI	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	NL. HOUTMAN	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	FAETHON	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	MING LONGEVITY	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	RUDBANK	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	VICTORIA DEL MAR	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ACTION	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	EASTERN PEARL	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	KAT. KANEVSKIY	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	EVER VITAL	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	PIONER NAKHODKA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	BREMEN EXPRESS	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	XIANG JIANG	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	NIPPONICA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	THALASSINI MANA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	JUTLANDIA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ORT. CHIEF	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ARNOLD MAERSK	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	THAMES MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
印、巴、中東線					
威臣	BRISTOL MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	PRES. TRUMAN	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ESPERANZA ATLANTICA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	WILLINE TOYO	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ROBERT	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	A. GROTTGER	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	GOLDEN BENIN	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	KAZUKAWA MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	MANOLOVERETT	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	RADEOD	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ACURACAO MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	CONCORDIA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	CHAR CHING	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	NEW LARK	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	MARGARET MAERSK	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	KHUD, PAKHOMOV	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	SEISMIC CONCORD	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	FRANNA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	MULTI CARRIER	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	BRAVE PIONER	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ALGENIB	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	OCEAN ESPOIR	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	AL WAJBA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	VALERIA	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	EMMA MAERSK	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	KAMA MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	WAKAMATSU MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	HUST HOUSTON	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	LANKA SRIMANI	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	MORAYBANK	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	MING LONGEVITY	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	AL KEHAMES 2	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	GOLDEN RIVAD	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	KAP. KANEVSKIY	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	POPS MAUREN	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	SILVER IBEX	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	STRATHCONOR	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ORT. VENTURE	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	KIMSHISE MARU	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	ARAFAT	歐洲	地中海	5月8日	大
威臣	JOHNEVERETT	歐洲	地中海	5月8日	大

沙市	PROF. SZAFER	日本	5月0	天祥
錦陽	HP ACE	釜山	5月0	東聚
漢拿	FENGNING	釜山	5月0	招商
豐華棧	MIN, LOIRE	日本	5月10	流華
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	5月10	東海
貨物棧	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月10	海口
民利	MIN LIE	基隆	5月10	結利
太平二號	TUNG PING 2	高雄	5月10	永裕
東興	HSING HWA	高雄	5月11	東源
泰泰	EASTERN LUCKY	高雄	5月11	東海
東南	TAI LAI	高雄	5月11	東裕
泰泰	HAI KUO	高雄	5月11	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	5月11	東聚
寶利輪士	BONITA ACE	日本	5月12	東興
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月12	新興
上海	SHANGHAI	上海	5月12	招商
順江	SHUNJIANG	上海	5月13	招商
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月13	新興
香港怡和	THOMAS EVERETT	日本釜山	5月18	福來
源河	JING HE	釜山	5月18	招商

北 美 洲 線				
非路德輪	PRES. FILLMORE	加州西北太平洋	5月6	德隆
恆實	EVER VALUE	加州	5月6	利達
安輝四士	ANNA MAERSK	加州紐約	5月6	馬士基
奧費德	BAV BRIDGE	美國西岸	5月6	利達
高麗元士	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	5月6	利達
亞洲輪士	ASIA ACE	美國西岸	5月7	利達
摩拿快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	5月7	提成
美國金文	AMERICAN LANCER	加州紐約	5月8	馬士基
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	5月8	海陸
新華新	SH. INNOVATOR	洛杉磯紐約	5月8	海陸
慈林光榮	GALLANT PRIDE	加州三藩市	5月9	利達
遠東輪	F. E. COMMERCE	美國西岸	5月9	百保利
百得利丸	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	5月9	百保利
太平洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	5月10	大坂
華勝輪	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	5月10	海陸
諾卡普	NORDKAP	加州紐約	5月11	新興
諾基輪	TS. KEELUNG	洛杉磯紐約	5月11	美商
太平洋輪	PACIFIC SUNSHINE	加州	5月11	利達
保衛者	TS. DEFENDER	西太平洋	5月11	泉豐
長順	EVER SHINE	加州	5月12	利達
太平洋輪	PACIFIC CONTAINER	加州	5月12	利達
寶利輪士	BONITA ACE	美國西岸	5月12	利達
東方輪士	ORT. GOVERNOR	加州紐約	5月12	下野
力沙德士	LEKKA MAERSK	美國紐約	5月13	馬士基
遠東輪	SEABOARD	加州紐約	5月13	百保利
高麗	BARBER MEMNON	紐約美國大西岸	5月14	百保利
寶利輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	5月14	提成
寶利輪	BARBER MELOR	加州	5月15	德隆
保衛者	TS. LIBERATOR	西太平洋	5月15	海陸
金門輪	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	5月16	川崎
美國輪士	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	5月16	美商
吉靈輪	JALISCO	長堤奧克蘭	5月16	福來
飛航輪士	CLIPPER ACE	美國西岸	5月17	利達
長航	EVER VOYAGER	紐約	5月17	利達
嘉林多明尼	GAL. TOURMALINE	洛杉磯三藩市	5月17	海陸
瑪連那	TS. MARINER	西北太平洋	5月17	海陸
東方輪	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	5月18	海陸
高麗輪	KOREAN JAWWON	西北太平洋	5月18	利達
寶利輪士	DRACONER MAERSK	洛杉磯紐約	5月20	利達
長茂	EVER SUMMIT	加州	5月21	利達
亞洲輪	ASIAN WINDS	加州	5月22	利達


中 南 美 洲 線				
長茂	EVER VALUE	加蘭比海	5月6	利達
嘉達	CHAR TAU	加蘭比海	5月6	嘉達
奧巴全文	AMERICAN LANCER	巴拿馬	5月6	英倫
百保輪	BARBER TOBA	加蘭比海南美	5月9	英倫
諾卡普	NORDKAP	巴拿馬	5月9	英倫
遠東輪	EL. J. LANGE	南美	5月12	海陸
聯合先鋒	UNITED PIONEER	中國東	5月13	江洋
高麗	TELLO	加蘭比海南美	5月14	百保利
嘉達	BARBER MEMNON	加蘭比海南美	5月14	百保利
嘉達	CRISTOBAL MARU	加蘭比海	5月14	大坂
美國輪士	AMERICAN MERCHANT	巴拿馬	5月16	美商
嘉達	EVIA LUCK	加蘭比海	5月16	提成
馬里輪	MALLECO	南美	5月17	提成
長航	EVER VOYAGER	巴拿馬	5月17	利達
泰山	TAI SHAN	加蘭比海	5月18	川崎
海輪	SEA EXPLORER	智利	5月20	川崎
寶利輪士	NL. NAPIER	加蘭比海南美	5月20	海陸
寶利輪士	NL. SINOUTSKER	智利海峽	5月21	海陸

澳 洲 · 西 新 蘭 線				
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月6	古典
新東方	ZIM ELAT	澳洲	5月6	新興
勝達	SARGODHA	弗羅里達	5月6	興隆
財勝輪	PEARL ISLAND	澳洲	5月12	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	5月12	海興
新華新	TS. KAOSHANG	澳洲	5月14	新興
港口口	ZHI JIANG KUO	澳洲	5月15	新發
寶隆輪	BUNGA ANGSA	澳洲	5月16	新發
文興輪	KE. J. GANSON	澳洲	5月17	味達
成祥	CHENG TUNG	新西內亞	5月17	大古
協和同	KYOWA COSMOS	新西內亞太平洋	5月20	大古
德大	TENDAI MARU	新西內亞	5月21	太古
奧蘭斯	AUST. EXPLORER	澳洲	5月21	怡和
安福輪	ANNA BAKKE	弗羅里達	5月22	新美

對人民幣匯價表				
單位	買	價	買	價
十萬	838.94	838.12		
一萬	407.42	409.46		
一百	22.61	22.73		
一百	161.62	162.44		
一百	81.21	81.81		
一百	27.09	27.23		
一百	310.68	312.24		
一百	198.09	199.09		
一百	27.86	28.00		
一百	72.10	72.46		
一百	28.91	29.05		
一百	93.82	94.30		
一百	11.47	11.53		
一萬	13.59	13.65		
一百	36.62	37.13		
一百	26.48	26.60		
一百	172.64	173.50		

外幣對港幣買賣價				
單位	買	價	買	價
英鎊	694.50	695.50		
美圓	695.80	696.20		
英鎊	10.80	10.88		
西德馬克	280.00	281.50		
法郎	334.00	336.00		
法郎	92.80	93.50		
荷蘭盾	248.50	249.50		
意大利里拉	455.00	470.00		
新加坡元	584.00	587.00		
澳洲元	597.00	600.00		
日圓	291.40	292.60		
新加坡元	328.00	329.50		
菲律賓比索	65.00	67.00		
泰國銖	29.30	30.00		
印尼盾	67.00	71.00		
新台幣	16.45	16.65		
澳門幣	94.50	96.00		
人民幣	344.23	345.80		

中國國外匯管理總局				
港幣	75.9	(-0.3)		



# CONCORDSHIP LINE

廣州 香港 沙巴 汶英 沙勞 越 定期航

<p><b>永安輪</b> 第 28 航次</p> <p>直放：安羅乃、古晉、詩巫</p> <p>五月十七日開行</p>	<p><b>M.V. FORTUNE TRADER DWT 4500</b></p> <p><b>祥安輪</b> 第 40 航次</p> <p>直放：山打根、西庇、古晉、詩巫</p> <p>五月廿四日開行</p>	<p><b>M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT 3600</b></p> <p><b>浩安輪</b> 第 7 航次</p> <p>直放：安羅乃、古晉、詩巫</p> <p>六月十七日開行</p>	<p>廣州付貨請洽：中國對外貿易運輸公司 廣州分公司地址：廣州市沙面大街二十五號</p> <p>廣州船泊代理：中國外輪代理有限公司 廣州分公司地址：廣州市沙面復興路十四號</p> <p>總代理：<b>東安海運有限公司</b> 啓</p> <p>香港：干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：五十四四七〇三三至五十四四七〇四</p>
--	--	---	---

**有成行貨箱運輸公司**  
**Authorized HK Canton Drayage Service**

九龍彌敦道663號交通銀行大廈1402室  
 電話：3-301385-6 3-309003 3-301183  
 廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號  
 電話：85530、89671

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客  
 報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，  
 免拖租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼  
 頭拖運，不另收費。

**承接陸路全貨櫃拖運服務**





### 今日明日出口船隻

船名	往	開行
今日出口船隻		
CECILIE MAERSK	往歐洲	上午十時
ELECTRO ACE	往歐洲	上午十時
LATANGAN	往歐洲	上午十時
MAKSYM MIKHAILOV	往歐洲	上午十時
MURRAY EVERETT	往歐洲	上午十時
PIONEER NAKHODKA	往歐洲	上午十時
PRES. TAFT	往歐洲	上午十時
RAINIER PINE	往歐洲	上午十時
KEE TRANSPORTER	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
明日出口船隻		
TUNG PING	往歐洲	上午十時
BONNY STAR	往歐洲	上午十時
HAI KUO	往歐洲	上午十時
MAIJIN	往歐洲	上午十時
PIONEER NAKHODKA	往歐洲	上午十時
STRATHETTICK	往歐洲	上午十時
GU LANG YU	往歐洲	上午十時
KOTA JAYA	往歐洲	上午十時

### 今日入口船隻

船名	由	到
今日入口船隻		
CECILIE MAERSK	由歐洲	上午十時
ELECTRO ACE	由歐洲	上午十時
LATANGAN	由歐洲	上午十時
MAKSYM MIKHAILOV	由歐洲	上午十時
MURRAY EVERETT	由歐洲	上午十時
PIONEER NAKHODKA	由歐洲	上午十時
PRES. TAFT	由歐洲	上午十時
RAINIER PINE	由歐洲	上午十時
KEE TRANSPORTER	由歐洲	上午十時

船名	由	到
明日入口船隻		
TUNG PING	由歐洲	上午十時
BONNY STAR	由歐洲	上午十時
HAI KUO	由歐洲	上午十時
MAIJIN	由歐洲	上午十時
PIONEER NAKHODKA	由歐洲	上午十時
STRATHETTICK	由歐洲	上午十時
GU LANG YU	由歐洲	上午十時
KOTA JAYA	由歐洲	上午十時

### 明日出口船隻

船名	往	開行
明日出口船隻		
JUPITER	往歐洲	上午十時
KING HWA	往歐洲	上午十時
KWANG TA	往歐洲	上午十時
NIPPONICA	往歐洲	上午十時
OVE SKOU	往歐洲	上午十時
R.R. RATNA	往歐洲	上午十時
SHIMA MARU	往歐洲	上午十時
SONORA	往歐洲	上午十時
TOURVILLE	往歐洲	上午十時
TRANSWORLD BRIDGE	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
明日出口船隻		
CFCILIE MAERSK	往歐洲	上午十時
LILAC STAR	往歐洲	上午十時
ELECTRO ACE	往歐洲	上午十時
PRES. TAFT	往歐洲	上午十時
MAKSYM MIKHAILOV	往歐洲	上午十時
ACCORD	往歐洲	上午十時
EVER LIVING	往歐洲	上午十時
NIPPONICA	往歐洲	上午十時
R.R. RATNA	往歐洲	上午十時
SONORA	往歐洲	上午十時

### 明日入口船隻

船名	由	到
明日入口船隻		
JUPITER	由歐洲	上午十時
KING HWA	由歐洲	上午十時
KWANG TA	由歐洲	上午十時
NIPPONICA	由歐洲	上午十時
OVE SKOU	由歐洲	上午十時
R.R. RATNA	由歐洲	上午十時
SHIMA MARU	由歐洲	上午十時
SONORA	由歐洲	上午十時
TOURVILLE	由歐洲	上午十時
TRANSWORLD BRIDGE	由歐洲	上午十時

船名	由	到
明日入口船隻		
CFCILIE MAERSK	由歐洲	上午十時
LILAC STAR	由歐洲	上午十時
ELECTRO ACE	由歐洲	上午十時
PRES. TAFT	由歐洲	上午十時
MAKSYM MIKHAILOV	由歐洲	上午十時
ACCORD	由歐洲	上午十時
EVER LIVING	由歐洲	上午十時
NIPPONICA	由歐洲	上午十時
R.R. RATNA	由歐洲	上午十時
SONORA	由歐洲	上午十時

### 明日入口船隻

船名	由	到
明日入口船隻		
JUPITER	由歐洲	上午十時
KING HWA	由歐洲	上午十時
KWANG TA	由歐洲	上午十時
NIPPONICA	由歐洲	上午十時
OVE SKOU	由歐洲	上午十時
R.R. RATNA	由歐洲	上午十時
SHIMA MARU	由歐洲	上午十時
SONORA	由歐洲	上午十時
TOURVILLE	由歐洲	上午十時
TRANSWORLD BRIDGE	由歐洲	上午十時

船名	由	到
明日入口船隻		
CFCILIE MAERSK	由歐洲	上午十時
LILAC STAR	由歐洲	上午十時
ELECTRO ACE	由歐洲	上午十時
PRES. TAFT	由歐洲	上午十時
MAKSYM MIKHAILOV	由歐洲	上午十時
ACCORD	由歐洲	上午十時
EVER LIVING	由歐洲	上午十時
NIPPONICA	由歐洲	上午十時
R.R. RATNA	由歐洲	上午十時
SONORA	由歐洲	上午十時

### Y.S. LINE

船名	往	開行
全貨櫃服務		
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE		
香港至美加東西岸貨櫃航線		
直航西南太平洋	往歐洲	上午十時
直航太平洋	往歐洲	上午十時
直航東岸	往歐洲	上午十時
直航西岸	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
亞洲雅士	往歐洲	上午十時
快輪	往歐洲	上午十時
寶利雅士	往歐洲	上午十時
快輪	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
香港至澳洲貨櫃航線		
直航、雪梨、墨爾本、布里斯班		
東方大使	往歐洲	上午十時
東方專家	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
和川丸	往歐洲	上午十時
先達康年	往歐洲	上午十時
杜爾灣	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
和川丸	往歐洲	上午十時
先達康年	往歐洲	上午十時
杜爾灣	往歐洲	上午十時

### 馬士基輪船(香港)有限公司

船名	往	開行
MAERSK LINE		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
馬士基輪船	往歐洲	上午十時
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
馬士基輪船	往歐洲	上午十時
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
馬士基輪船	往歐洲	上午十時
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
馬士基輪船	往歐洲	上午十時
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### CAVN/FMG

船名	往	開行
CAVN/FMG		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
CAVN/FMG		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
CAVN/FMG		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
CAVN/FMG		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
CAVN/FMG		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### 豐南

船名	往	開行
豐南		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
豐南		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
豐南		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
豐南		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
豐南		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### 招商局輪船公司

船名	往	開行
招商局輪船公司		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
招商局輪船公司		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
招商局輪船公司		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
招商局輪船公司		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

船名	往	開行
招商局輪船公司		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### TOHO LINE

船名	往	開行
TOHO LINE		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### NYK LINE

船名	往	開行
NYK LINE		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### 司公限有(港)船郵本日

船名	往	開行
司公限有(港)船郵本日		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### 東方海外輪船公司

船名	往	開行
東方海外輪船公司		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時

### 九龍

船名	往	開行
九龍		
直航歐洲	往歐洲	上午十時
直航美洲	往歐洲	上午十時
直航澳洲	往歐洲	上午十時



脫穎而出的

**天麗牙膏**

**Tanina**

TOOTH PASTE

常用 **天麗**

使您的牙齒永葆天然之美麗

**廣州牙膏廠出品**

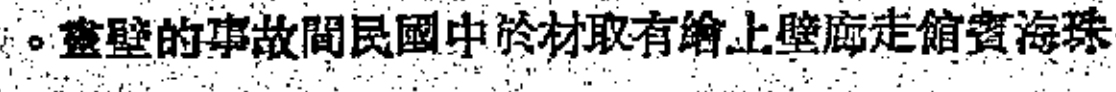
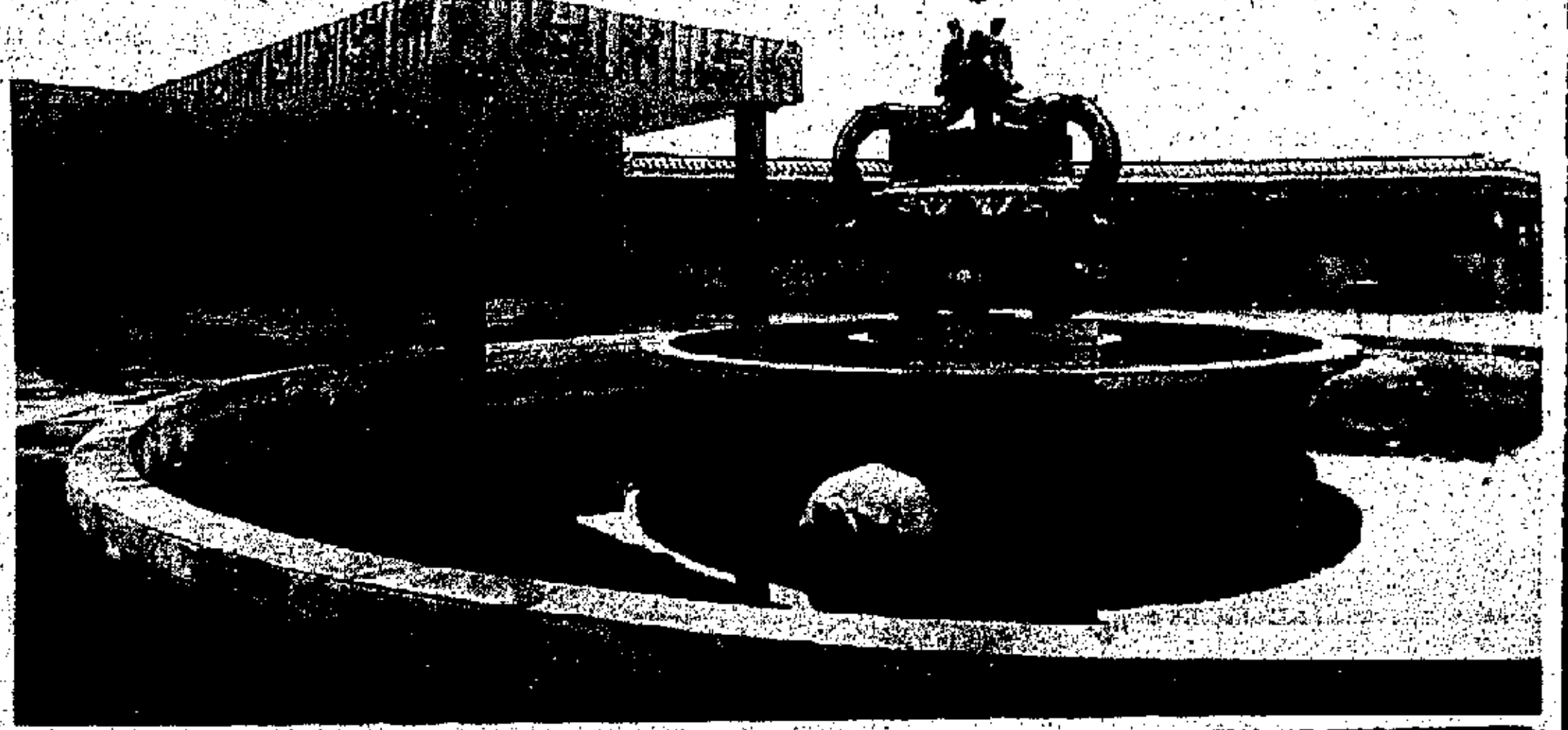
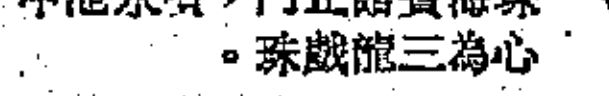
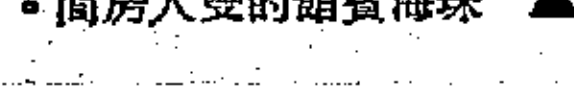
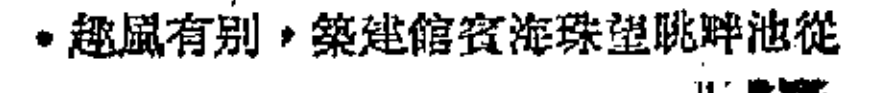
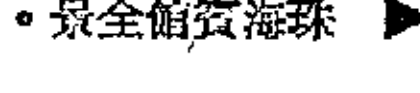
中國輕工業品進出口總公司 廣東省分公司 廣州市公司經營  
香港威力實業有限公司 經銷







1990



「我也怕她哩！」為平硬把父親拉到沙發下，一本正經的說道。

「雪紅有信給你嗎？」國寧忽然像發現了希望之光。

為平想不到父親會有此一問，靦腆的點了點頭。

「到底發生了甚麼事呢？」國寧的臉變了。『如果媽真的帶了三個女兒離開，那沒有甚麼，我怕的是根本不是那麼一回事。聽電話的是吳敏良，可能他根本就不讓德德聽電話，德德如果有甚麼不幸，那，那是』

第九回  
呂令爲誘情貧家暴富  
小姐甘受賣換服同歸

「好，那我們立刻回家。」

「雪紅有信給你嗎？」國寧忽然像發現希望之光。

為平想不到父親會有此一問，靦腆的點了點頭。

「也有說到書裏嗎？」

「到底發生了甚麼事呢？一國寧的臉變了。一如果嬌真的帶了三個女兒離開，那沒有甚麼，我怕的是根本不是那麼一回事。聽電話的是吳敏良，可能他根本就不讓德聰電話，德聰如果有甚麼不幸，那，那是害了她的，我害了她的，怎麼辦呢？怎麼

第九回 呂令爲調情貧家暴富  
小姐甘受賈換服同歸

「立足？」陳長祿說：「不要重。」  
「這是什麼意思？」陳長祿說。  
「我到錦州，不瞞你們說，就是想刺殺洪承疇，」  
孫六奇說：「漢賊不兩立，  
管二做了六奇也笑起來  
「師姓，

扮，李忠明認為自己是男子，不好隨便讓女  
霍小曼只管笑，並沒有愈發秀媚的特別打  
孩子打扮漂亮，只是座中的鄭淑文，噙的一

秀娟對着鏡子，周身上下自我打量很久，然後對自己的打扮十分滿意了，才拿手袋出去。

不錯，她有約，但這回不是應劉志永的約，而是應公司同事的約。他們老早在餐廳等候她了。

就起身告辭。

王吉看看，這是上午晚飯的時候才去，這樣

「聽他說。」一羣，方是道理。」  
「現在見到了這個能人  
了，說，」  
「一個鬼臉，孫  
子嗎？」陳長祿說。  
（二〇八）  
你以為太突兀

潔文的直率在她自己看來沒有什麼，只是秀娟的自尊心又作祟。「哪，哪有這種事？不要老說我好不好，叫點東西吃吧。」

「是的，我餓了。」這是小曼由衷之言。

秀娟心事重重，但也比平日輕鬆，主要

秀娟被同事讚美，心中暗喜，只是聽到男友二字，又有點不快，難道我只有他不成？但她一向敢怒不敢言，便隨便說：「不，不是的，只是突然興之所至，才有意打扮一下罷了。」她既似純真，又似心事重重，這

十點吃飯的時候，目前不宜去。到了下午吃  
過了。一面令聯差通知司馬相如，令公到新

\_\_\_\_\_



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

100

100

\_\_\_\_\_





1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

部可為讀者報名

五一七五七一八一五九  
灣仔軒尼詩道三四二號

# 回國醫療

# 健康檢查

**團** 連星期六 \$ 1850

**團** 連星期六 \$ 2750

**團** 連星期六 \$ 3488

**五天** 連星期六 1438

下週一 登陸連星期六日出

**「檢查」**——細研準確、查出病源

**「治病」**——醫療認真、服務良好

## 南方醫院

## 惠 僑 辦 理

**會三天** 連星期六 \$ 588

**通遊** 天天出發 \$ 298

**天遊** 天天出發 \$ 368

或之珠海青洲 假日 \$ 488

香港灣仔軒尼詩道381—383號華軒商業  
中心4字樓 電話：④726360、⑦28013

國內家屬可在本部辦理住院醫療

**旅遊** 5-411894

5-466628

大道中233號二樓



### 集然悠

很多人愛看電影，可是真正值得紀念的像車別登，那樣的電影卻很少。這是我為什麼愛看電影的原因。電影不僅僅是消遣，它也是一種藝術，一種可以讓人們在短時間內，體驗到各種人生經歷的藝術。在電影中，我們可以看到一個個鮮活的人物，他們有著不同的性格、不同的命運，但他們都在為生活而奮鬥。電影讓我們看到了生活的廣度和深度，讓我們在歡笑之餘，也能感受到生活的沉重和無奈。這就是電影的魅力所在，也是它能夠吸引我們的原因。

### 觀衆與奴隸

奴隸是人類社會中最低賤的階級，他們被剝奪了自由和尊嚴，淪為他人的玩物。在奴隸制度下，奴隸們過著非人的生活，他們要忍受主人的鞭打、虐待，甚至被賣到遠方。奴隸制度是人類文明進步的障礙，它阻礙了社會的發展和進步。我們應該廢除奴隸制度，建立一個公平、正義的社會。只有這樣，人類才能獲得真正的自由和幸福。

### 夏衍近況及其他

夏衍先生是中國著名的電影導演、劇作家。他的代表作有《漁光曲》、《漁光曲》等。夏衍先生的一生都在為電影事業而奮鬥，他為中國電影事業做出了巨大的貢獻。夏衍先生近來身體狀況良好，精神矍鑠。他仍然在從事電影創作，為中國電影事業貢獻力量。夏衍先生是一個勤奮、努力的人，他相信只要努力，就能實現自己的理想。

### 禍福之辨

禍福之辨，是中國傳統文化中的一個重要概念。禍，指的是災禍、不幸；福，指的是幸福、吉祥。禍福之辨，就是對禍福的認識和判斷。禍福之辨，不僅僅是個人命運的判斷，也是對社會、對國家的判斷。禍福之辨，需要我們有正確的世界觀和價值觀，需要我們有深刻的洞察力和判斷力。只有這樣，我們才能正確地認識禍福，並從中吸取教訓。

### 何淡如嫁女聯

何淡如先生是中國著名的文學家、翻譯家。他的代表作有《紅樓夢》、《金瓶梅》等。何淡如先生的一生都在為文學事業而奮鬥，他為中國文學事業做出了巨大的貢獻。何淡如先生近來身體狀況良好，精神矍鑠。他仍然在從事文學創作，為中國文學事業貢獻力量。何淡如先生是一個勤奮、努力的人，他相信只要努力，就能實現自己的理想。

### 法國也在改革大學學制

法國政府最近宣佈，將對大學學制進行改革。改革後的學制將更加靈活，學生可以根據自己的情況選擇不同的學習方案。法國政府希望通過這次改革，提高大學教育質量，培養更多優秀的人才。法國政府還將加強對大學的監管，確保大學教育公平、公正。法國政府相信，通過這次改革，法國的大學教育將邁向新的台阶。

### 大公園

大公園是一個集休閒、娛樂、運動於一體的場所。大公園內有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆、沙灘等，適合不同年齡段的人遊玩。大公園還設有運動場，供人們進行各種體育運動。大公園環境優美，空氣清新，是人們放鬆心情、享受自然的理想場所。大公園還經常舉辦各種文藝活動，如音樂會、舞蹈表演等，豐富人們的文化生活。

### 趣聯

趣聯是中國傳統文化中的一種文學形式。趣聯通常由兩句對仗工整、意境深遠的句子組成。趣聯不僅考驗作者的才華，也考驗讀者的理解能力。趣聯在中國文學史上有著悠久的歷史，深受人們的喜愛。趣聯不僅僅是文學藝術的表現，也是對生活、對自然的感悟。趣聯讓我們看到了中國文化的博大精深。

### 女才

女才是指具有才華的女性。女才在中國歷史上有著悠久的歷史，從古代的才女到現代的才女，她們都在為社會做出著貢獻。女才不僅僅是才華的體現，也是對女性地位的一種肯定。女才在中國文學、藝術、科學等領域都有著傑出的表現。女才讓我們看到了女性的力量和價值，也讓我們看到了中國文化的博大精深。

### 金像

金像是中國電影界的一項重要獎項。金像獎旨在表彰在電影事業中做出傑出貢獻的演員、導演、編劇等。金像獎的評選過程非常嚴格，需要經過專家組的評定。金像獎不僅是對個人才華的肯定，也是對整個電影事業的肯定。金像獎在中國電影界有著極高的權威性，是每個電影從業人員夢寐以求的榮譽。

### 巴黎新聞

巴黎新聞：巴黎最近舉行了一場大型的文藝展覽，吸引了眾多遊客。展覽內容豐富，包括繪畫、雕塑、攝影等。展覽期間還舉辦了多場文藝活動，如音樂會、舞蹈表演等。巴黎新聞還報導了巴黎最近發生的社會事件，如罷工、示威等。巴黎新聞還對巴黎的經濟、文化等進行了報導。巴黎新聞是巴黎市民了解世界的重要窗口。

### 法國也有一座「中國城」嗎？

法國也有一座「中國城」嗎？這是一個值得探討的問題。法國是一個擁有悠久歷史和文化的國家，它也有著自己的「中國城」。法國的「中國城」位於巴黎，是一個集商業、文化、娛樂於一體的場所。法國的「中國城」不僅有中國式的建築和街道，還有中國式的商店和餐廳。法國的「中國城」是法國與中國文化交流的重要橋樑，也是法國多元文化的體現。

### 樓宇量度法

樓宇量度法是建築行業中的一種重要技術。樓宇量度法是指對樓宇的體積、面積、高度等進行測量。樓宇量度法在建築設計、施工、驗收等過程中都有著重要的應用。樓宇量度法需要專業人員進行操作，需要用到各種測量儀器。樓宇量度法的準確性直接關係到建築工程質量，因此必須嚴格按照標準進行操作。

### 火燒絲雲樓

火燒絲雲樓是一起嚴重的火災事故。火災發生在絲雲樓的一樓，起火原因正在調查中。火災造成多人傷亡和財產損失。火災發生後，消防部門迅速趕到現場進行撲滅。火災發生後，有關部門對絲雲樓進行了封鎖，並對周邊地區進行了疏散。火災發生後，社會各界對絲雲樓的安全問題表示關注。有關部門表示將加強對絲雲樓的安全監管，確保市民的生命財產安全。

### 北京紀念五四

北京各界青年昨日舉行紀念五四運動大會。大會上，各界青年代表發表演講，回顧了五四運動的歷史意義。大會還舉行了各種文藝活動，如演講、歌咏比賽等。大會旨在激發青年的愛國熱情，為實現中華民族的偉大復興而努力。大會還呼籲社會各界支持青年運動，為青年提供發展機會。大會最後，各界青年代表宣誓，將繼續為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

### 各界青年昨座談

各界青年昨日舉行座談會，就青年就業、創業等問題進行交流。座談會上，青年代表們就自己遇到的困難和問題進行了發言。座談會還邀請了有關部門的負責人參加，他們對青年代表們的發言表示理解，並表示將採取措施解決青年遇到的困難。座談會還邀請了專家學者進行座談，他們就青年就業、創業問題提出了建議。座談會最後，青年代表們表示將繼續努力，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

### 火燒絲雲樓

火燒絲雲樓是一起嚴重的火災事故。火災發生在絲雲樓的一樓，起火原因正在調查中。火災造成多人傷亡和財產損失。火災發生後，消防部門迅速趕到現場進行撲滅。火災發生後，有關部門對絲雲樓進行了封鎖，並對周邊地區進行了疏散。火災發生後，社會各界對絲雲樓的安全問題表示關注。有關部門表示將加強對絲雲樓的安全監管，確保市民的生命財產安全。